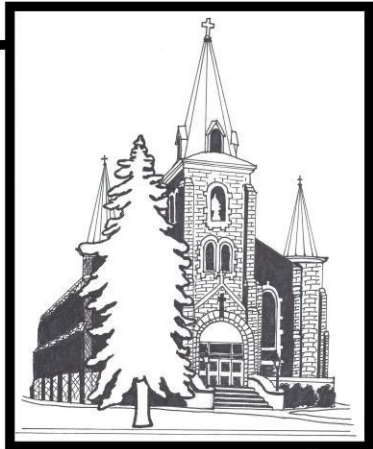


**LA COMMUNAUTÉ PAROISSIALE
IMMACULÉE CONCEPTION & SAINT-PHILIPPE
PARISH COMMUNITY**

~ le 9 juin 2019 / June 9, 2019 ~

Email: immac_stphil@dol.ca
Diocese Website: www.icstp.dol.ca
Village Website: www.paincourt.ca



PRESBYTÈRE / RECTORY

24152 Winter Line Rd., CP / PO Box 29
Pain Court, ON N0P 1Z0
Tel: (519) 352-7078

BUREAU / OFFICE

24150 Winter Line Rd., CP / PO Box 29,
Pain Court, ON N0P 1Z0
Tel: (519) 354-3694

HEURES DE BUREAU / OFFICE HOURS

Lundi / Monday – FERMÉ / CLOSED
Mardi / Tuesday - 8:30am to 4:30pm
Mercredi / Wednesday - 8:30am to 4:30pm
Jeudi / Thursday - 8:30am to 4:30pm
Vendredi / Friday - 8:30am to 4:30pm
Samedi / Saturday - FERMÉ / CLOSED
Dimanche / Sunday - FERMÉ / CLOSED

Curé/Pastor : Père Tery Runstedler
Secrétaire/Secretary : Darlene Raaymakers
Pastorale jeunesse/Youth Minister : Jamie Soullière

SALLE PAROISSIALE / PARISH HALL

Pour renseignements au sujet de la salle Immaculée
Conception, téléphonez au bureau paroissial.
For information regarding the rental of Immaculée
Conception hall, please contact the Parish Office

BAPTÊMES / BAPTISMS

Les baptêmes ont lieu durant les messes dominicales. Il y a
deux sessions de préparation pour les parents. SVP contactez
le bureau avant de fixer votre date.

Baptisms take place during Sunday Masses. There are two
sessions of preparation for the parents. Please contact the
office before choosing your date.

MARIAGES / WEDDINGS

Il faut communiquer avec le prêtre dix (10) mois à l'avance
pour les préparations nécessaires.

Please contact the Pastor at least ten (10) months in advance
to allow time for the preparation.

CIMETIÈRES / CEMETERIES

Pain Court: Linda Lachapelle Grande Pointe: Jackie Pepper
519-351-2206 519-354-1240

MESSES DOMINICALES / WEEKEND MASSES

Samedi / Saturday – 5:00pm
Dimanche / Sunday – 10:00am

**Étant donné que nous sommes une paroisse bilingue,
nos messes alternent de langues à chaque deux mois.
Being a bilingual parish, our masses alternate
languages every two months.**

Janv/fév – 17h00 – Français / 10 :00am – English
Mar/avr – 5:00pm – English / 10h00 – Français
Mai/juin – 17h00 – Français / 10 :00am – English
Juil/août – 5 :00pm – English / 10h00 – Français
Sep/oct – 17h00 – Français / 10 :00am – English
Nov/déc – 5:00pm – English / 10h00 – Français

MESSES QUOTIDIENNES / WEEKDAY MASSES

Mardi et mercredi à 8h00 en français
Tuesday and Wednesday at 8:00am in French
Jeudi à 19h00 en anglais
Thursday at 7:00pm in English
Vendredi à 8h30 en français
Friday at 8:30am in French

Vérifiez la dernière page du bulletin pour les intentions de
messe et les changements à l'horaire. See back of bulletin
for Mass Intentions and changes in scheduling or location.

CONFESSION

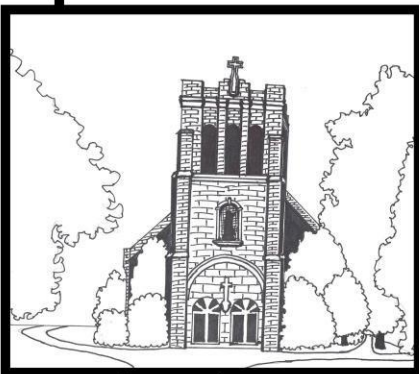
Une demi-heure avant la messe le jeudi ou samedi ou par
rendez-vous One half hour before mass on Thursday or
Saturday or by appointment.

ÉNONCÉ DE MISSION

*Nous sommes membres d'une communauté eucharistique accueillante, ouverte et
bienveillante qui célèbre les sacrements dans un milieu essentiellement français et
anglais cherchant à répondre aux besoins spirituels des personnes de tous les âges
dans l'ensemble de la communauté.*

MISSION STATEMENT

*We are a welcoming, caring Eucharistic community which celebrates the sacraments
and provides spiritual services in a predominantly French and English atmosphere to
meet the needs of all ages in the community at large.*



† **Dimanche de la Pentecôte** †
† **Pentecost Sunday** †

Objectif-Vie:

Aujourd'hui c'est le Dimanche de la Pentecôte où les disciples ont été remplis de l'Esprit Saint!

Nous aussi qui avons été baptisés et confirmés, notre capacité d'amour est habitée par l'Amour même de Dieu!

Jésus dit : « Si quelqu'un m'aime, il restera fidèle à ma parole. »

Alors dans nos gestes de tous les jours, montrons que nous sommes fidèles à Sa Parole...en accueillant les autres, aider ceux dans le besoin, visiter les malades etc.

Oui, nous avons besoin de ce Défenseur, l'Esprit Saint constamment dans notre vie!



© J. S. Paluch Co., Inc.

Goal for the Week:

The Sunday of Pentecost marks the end and the goal of the Easter Season. It is a memorial of the day the Holy Spirit descended on the apostles in the form of fiery tongues!!

For us Catholics who were baptized and confirmed, the Holy Spirit helps us to be reconciled with God by pardoning our sins, by the Eucharist... He gives us spiritual nourishment.

The Holy Spirit also helps us to pray...

Let's pray daily, attend Mass as often as possible and ask the Holy Spirit to rekindle in us the spirit of new life!!

Un rappel: les bougies placées à l'arrière de l'église peuvent être allumées pour n'importe quelle de vos intentions particulières. Celles-ci sont destinées à brûler comme une prière d'offrande symbolisant votre demande de lumière dans les ténèbres de la vie, en particulier la vie individuelle. Ces bougies doivent rester à brûler dans l'église pendant 5 jours, nous rappelant également de prier les uns pour les autres. Cependant, elles ne sont pas gratuites! Vous devez déposer **3 \$** dans la fente de la petite boîte de collecte juste devant. Merci pour votre collaboration et aussi pour vos contributions.



A reminder: **VOTIVE CANDLES** at the back of the church may be lit for any special intention you may have. These are intended to burn as acts of offering and of prayer symbolizing light in the darkness of life, especially individual life. These candles are meant to remain burning in the church for 5 days, reminding us to pray for each other. However, they are not free! You need to deposit **\$3** in the slot of the small collection box in front of them. Thank you for your collaboration and for your contributions.

Bishop's Dinner for London & Surrounding Communities

This year's Bishop's Dinner for London & Surrounding Communities will take place on June 12. This annual event, held at the London Convention Centre, gathers our community with Bishop Fabbro in a "Celebration of Faith, Friendship and Charity" to raise vital funds for Vocations London and St. Peter's Seminary.

« Seigneur, celui que tu aimes est malade. » Jn 11,3

**PRIONS POUR NOS MALADES
LET US PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH**

Vous êtes malade?
Vous prévoyez une chirurgie?
Veillez en informer notre secrétaire; votre nom sera inséré ici.

*You are sick? You are going into surgery, a medical procedure?
Please inform our secretary; your name will be inserted here.*

«He heals the broken-hearted and binds up their wounds. » Ps 147,3

**Jim Brown, Gérard Paiement,
Louise Roy**



La Communauté paroissiale Immaculée
Conception et St-Philippe

Alors que les vacances d'été approchent à grands pas, pourquoi ne pas organiser un retrait direct afin de ne pas manquer votre don hebdomadaire du dimanche? Les chèques postdatés sont également acceptés avec reconnaissance. Pour qu'une paroisse vive bien, chacun de nous doit faire sa part. Malheureusement, les coûts encourus ne prennent pas de vacances!

With summer vacations just around the corner, why not set up a direct withdrawal so as not to miss out on your weekly Sunday donation? Postdated cheques are also gratefully accepted. For a vibrant parish to function, each one of us needs to do his/her share. Operating costs do not take vacations!



Make payments simple

Catholic Engaged Encounter

The Catholic Engaged Encounter (CEC) provides quality preparation for marriage in a weekend retreat presented in a prayerful atmosphere. The weekend is truly a spiritual experience, enriched by the availability of the Sacrament of Reconciliation and the celebration of the Eucharist. The weekend is Catholic in thought, morality, ritual and expression. It gives couples the opportunity to discover the deep meaning of the Sacrament of Marriage within the Catholic Church and offer couples a unique experience which focuses strongly on fostering good communication in marriage and the importance of God in their relationship. The program solidly supports Church teaching in all areas. New dates available: Nov. 1-3 2019; March 6-8 2020, and Oct. 17-19, 2020. Please contact Terry and JoAnne Burrell (St Thomas Aquinas Parish-Sarnia) 519 542-8826, jotab@cogeco.ca.

Toutes les annonces pour le bulletin doivent être soumises soit sur papier ou par courriel de la paroisse à immac_stphil@dol.ca avant le jeudi midi de chaque semaine pour être incluses dans le bulletin de la semaine.

All ads and announcements for the bulletin must be submitted either on paper or through the parish e-mail immac_stphil@dol.ca no later than Thursday at noon each week to be included in the weekend bulletin.

Père Robert Champagne prend sa retraite!

Samedi 22 juin, 2019

À la Paroisse de la Visitation, 5407 Comber Sideroad, Comber.

messe à 17h00 - suivi d'un souper
billets 30,00\$ - repas par Koolini's - bar payant
téléphoner 519-809-4165 pour des billets
(billets à l'avance seulement, premier arrivé, premier servi)

Dimanche 23 juin, 2019

Portes ouvertes après les messes de 9h et 11h jusqu'à 15h à la Paroisse de la Visitation, 5407 Comber Sideroad, Comber.
S'il vous plaît, venez montrer votre appréciation à un homme qui a consacré 45 ans de sa vie à la prêtrise.

Father Robert Champagne is retiring!

Saturday June 22, 2019

at Visitation Parish, 5407 Comber Sideroad, Comber.

Mass at 5pm - Dinner afterwards
Tickets \$30.00 - CATERED by Koolini's - Cash bar
call 519-809-4165 for tickets
(advanced tickets only, first come, first serve)

Sunday June 23, 2019

Open house after 9 & 11 am masses until 3 pm
at Visitation Parish, 5407 Comber Sideroad, Comber.
Please come out and show your appreciation to a man who has dedicated 45 years to the priesthood.

Priest Pension Fund Collection

Cette année, la quête pour le Fonds de Pension des Prêtres **aura lieu la fin** de semaine de la fête des Pères, les **15 & 16 juin**. Veuillez prendre la publication et l'enveloppe avec le bulletin paroissial de la fin de semaine et soyez aussi généreux que vous pouvez l'être. Nous vous recommandons également à vos prières tous nos prêtres. Votre générosité est le signe de votre intérêt et affection vis-à-vis de nos prêtres qui partent à la retraite après des dizaines d'années au service de nos besoins spirituels. Nos prêtres consacrent leur vie à notre service, alors sachons le leur rendre en cette fête des Pères !

This year's Priest Pension collection **will begin** on Father's Day weekend, **June 15-16**. Please look for a special insert and envelope in our weekend bulletin and give as generously as you can. Please also keep all our priests in your prayers. Your generosity is a sign of the care and affection that we feel for our priests, who retire after many decades of years having ministered to our spiritual needs. Our priests give us a lifetime of service, this Father's Day let's give back!

OFFRANDES / OFFERTORY

2 juin 2019 / June 2 2019

Merci
Thank you

Offrandes du dimanche = 2533,00 \$

Seminaire St-Pierre = 130,00 \$

Projet Notre Église = 1115,00 \$

Merci
Thank you

montant requis chaque semaine – 3100,00 \$

INTENTIONS DE MESSE / MASS INTENTIONS

Lorsqu'il y a une messe de funérailles durant la semaine, sauf les jeudis, la messe est annulée et les intentions sont remises à une autre date.

When a Funeral Mass occurs on a weekday, other than Thursdays, the Mass is cancelled and the intentions are re-scheduled.

mardi 11 juin **Tuesday, June 11**

8 h (F)

Norman Lachapelle Evelyn Couture
Madeleine Tetrault Doris & Jim
Rose Pinsonneault Donna Bourgeois

mercredi 12 juin **Wednesday, June 12**

8 h (F)

Guy Michaud (26 anniv) François & Mae Caron
Intention spéciale Sherill & Hector Myers
Deceased members of FOSS famille Alexandre

jeudi 13 juin **Thursday, June 13**

7:00 pm (E)

Norman Lachapelle Michael Murphy
Roger Roy Pat & Patsy Lanoue
Armand, Antoinette & Diane Tetrault
Gerald & Marie Alexandre

vendredi 14 juin **Friday, June 14**

8 h 30 (F)

à l'Église

pour les paroissiens Carmen & Serge Brisson
Julienne Gagner-Lafontaine la famille

samedi 15 juin **Saturday, June 15**

5:00 p.m. (F)

Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont confiés à nos soins

For the parishioners of our parish and those entrusted to our care

dimanche 16 juin **Sunday, June 16**

10:00 a.m. (E)

Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont confiés à nos soins

For the parishioners of our parish and those entrusted to our care



"Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained."

John 20: 23

CALENDRIER DE PRIÈRES POUR DIOCÈSE DIOCESAN MINISTERS PRAYER CALENDAR

9 juin 2019 – June 9 2019

Dimanche / Sunday	Rev Barnabas Kiss
Lundi / Monday	Deacon Carol Tamas
Mardi / Tuesday	Deacon Guy Alden
Mercredi / Wednesday	Mrs Monika Korzec
Jeudi / Thursday	Rev Dariusz Jagodzinski
Vendredi / Friday	Rev Greg Blonde
Samedi / Saturday	Rev J Thathews Gnana Amirtham

RÔLES LITURGIQUES LITURGICAL MINISTRIES

15 juin **June 15**

5:00 p.m. (F)

E Mae Caron	C Mae Caron
Robert L'Ecuyer	L Donna Bourgeois
Ray Koekuyt	

16 juin **June 16**

10:00 a.m. (E)

E Marie Alexandre	C Gerald Alexandre
Gerald Alexandre	L Marianne Martin
Louise Aitken	

Village on the Thames

Louise Roy

Rôle d'accueil / Greeters

5:00pm (F) Robert & Carmelle L'Ecuyer

10:00am (E) Claude & Anne-Marie Thibodeau

P'tite école / Sunday school

Marie Alexandre

Pendant le mois de juin, la lampe du sanctuaire brûlera pour les intentions de nos paroissiens.



During the month of June, the sanctuary lamp will be burning for the intentions of our parishioners.